

№ 52

Łódź, Wtorek 1 marca 1932 r.

## ענפער יאהרגאָן

בלאהן דינספאג כז אדר א' הרציב

Nº 52

Adres Redakcji i Administracji: Łódź, Piotrkowska 21, tel. 224-71.

224-7

Page 1 of 1

**הרי נט – פראטעפמץ-שטרײַל  
פּוֹזִ דִי שְׁמָאַטְרִישֶׁע בְּעַמְּטוֹן אֵין לְאָדָּז  
סְׁמוּעָלוֹ נָאֵד טַעַטְבִּיג זִיִּין פָּגָנָאָטוֹויַּעַ, שְׁפִיטְצָלָעֶר אָנוֹ אָנְטְּפְּרָעָטְסִיטְזְוָגָס-אַמְּטוֹן**

(א) אין צוامة נזק אוניברסיטאי בדין זיהוי או די געה אלטערן פון די שטאַטְ�ישׁ בעאָם זעֶץ וועלען די שטיַּרְיךָ פֿאָר צוֹלִיב ווי בעקאנט קומט דער שטיַּרְיךָ טע אַיסְטְּגָלְיכְּבָּן וועַעֲרָן מיט די מלְהָה-בעאָמָּה, צירט וועַרְעָן מיט 25 פראָגעָן.

**יבטיגע ענדערונגעיז איז דער סאציאלער געגעגעונג  
קראנקען-האסען איז א.פ.א. וווער אונגעשאפטן אוֹסְיוּרֶט גַּעֲשָׁפִי אַנְסְּטִיטּוּזִיעַ  
—ענגלישער שבת וווערט אונגעשאפט. — אַוְרְלוּבִּי פֵּרְהִירְעַט. — קִינְדִּיגְנוּגָס-צִיְּטָ פֻּרְשִׁידְעַט  
בְּאַכְטִיגָּע זִיכְּרָבָג פָּרוּ מִינִיסְטָרָעָן-רָאָט**

ווארשא. 29. (טעלפאניש פון אינזאיי קאָן אונטער אינזער-  
פֿרְאַיְקְטִיעַן, וועלכע שטאָפּעַן אֶס דעם ענגלישן שבת  
די אַגְּלִילִיבְּעָן פֿאָר אַינְטְּפֿרְאַקְטְּוּלְעַץ אַרְבִּיכְעַר ווּז  
עַסְפְּאַנְדְּרָעָס) הײַנט חַלְבָּב נִין אַזְיְנָעָר אַינְזְעָר-  
לְעֵז פֿאַיְקְרַעְן ווּזְעַזְעַן אָן די קִינְזָהָנוֹנָס-צִיְּתָן ווּזְעַז  
סִים.

# מוראדיגע רציחה אין וווארשא

אַנְדִּיטָן בְּעֵפָאלִין אֲוֹאוֹיַּנְוָג אֲוֹיַּפְּגַתְּהָאָתְּ דִּי שְׁפֶ פְּנֵי 2 לִינְדָּעָר

**בעהאנטמאכונג.** צו דער היינטיגער ערעפנוןן  
דערוםיס מאך איך בעקנות דער לאָדוּר בעפֿזְלַקְּרוֹנוּן, או היינט, דינסטאגן, דעם 1-אָעָן פֿערְץ ד.י.  
פּוֹ מַאֲדָעָרְבָּעָם שִׁירְגַּעַשְׂעַט  
תְּאֵבָה עַרְצָעָנָה אָוּתָן אָמִיעָסָה 28

אָבִי מַדְעָרֶן - אַיִלְבָּג עֲרֵי בְּתַעַט  
TrunkShow "אַיִלְבָּג"

An advertisement for 'Fluwel' shoes. It features a woman's high-heeled shoe with a decorative bow and a man's loafer. The text 'FLUWEL' is written vertically along the top edge of the image.

„TRWAŁOBUW” Łódź, Nowomiejska 28

**דָּמָעָן - הַעֲרָרָעָן - אָנוֹ כִּינְדָּעָר - שֵׁיד**  
פָּזָן דָּעָר בְּעַסְטָעָר קוֹזְגִּיטָעָט, נִיעַסְטָעָר פָּזְסָגָעָן אָנוֹ צָוָה בְּגִילְיָוָסָט פָּרִיאַזָּעָן. . . רְפִיעָלָעָט בְּעַחְאָנְדָלָעָן.

717 זוליב דורך ערפנונג וונגען די פורייזו בייז'ן 16 מערכ. ד. ג. רעדז'זיס מיט 15 פראנץ.  
מייטנגייד אברהם חיים ראטה באדר צוליבען פoitט פון זיין  
אונטער גאנז לאיכער פרוי **רחלָן** מיט אקטואג **"TRWAŁOBUW"**, לארז, נאומוamiיעסלא 28

המקום ינוח אתיכם בתוך שאר אבורי ציון וירושלים  
די נבאים אוון מתעללים

**פַּעֲגָרִיסָונָג** פָּנָמְפָּרְאָסְטָן  
מֵיר גְּרָאָטְוִילְרָעָן ה' פֹּנָסָם זַיְדָעָר  
פָּרָעָךְ נְבִיבָגֶן זַיְן זַיְנָעָרְדָּעָטָן  
נְיִיעָם שִׁידְגָּעָשְׂעָפָטָן אוֹרְקָזָאָזָן  
זַיְדָעָר הַיְנִינְגָּרָעָר עַרְפָּפָרְבָּזָן  
- מִיס -

שיד-נשעטף א.ג. מינתקא 28 א.ג. **„TRWAŁOBUW”**  
ווערטן ערשבלאסיג אין אוּיסְפֶּגְגָּן־גַּבְּרָעָט 3 אַסְפְּצָנָם מִינְמָה אֵין אַיִּינָגָן וְנוֹבְּלָגָן וְנוֹכְּבָּחָה האַמְּנָה

רעלען אויסנערבריביט  
וועינשען מיר ה' פוקס הצלחה און ערפאלג  
פון דער אונטערנעם האמיגן.  
או זי זאלפען מיר צי וויסען  
זו בילגע פריזען  
אברהם און מאניא יעקובאוויתש  
כח בוכבלאמט.

ב' ציון וויבעלד. 1319 אגרטראווא 20. סקוועראנוו 15. 1324 ג' בין גויסט זי געבען גראטערע געלזיגונג. זי מעזען מיד טעלגעניש  
נומער 214-39. דיסקראצייש טרונגע געוויכרט 1834







**“דער אָנְטַעֲרָנָג פֿוֹז יְהָדָעָנְטוּם”**

**א פעם ימיסטיישער פוד פערפאסט דולא פון א יודען**

(ברית פז ורילען)

רא רפסעקטיטער כה אין די אויגען פון זי מסע  
דרישיע וועלט....  
וישט שמד, נישט געפעריטשח חותנות, נישט  
אנטיפאטייזם עזען איזוי געפערוליך פאל דעה  
עקוקיסטונג פון דעם יודענסטום, ווי דאס פעריזוינ  
דען פון דער געפערליךער סאלדאלטיטען אין די הויעס  
שכיבָה פון דער געפערליךער יודישער יידיזט  
דעם דז'הונדרען צואטערנבריך. איך אג': איזוי  
הענבריך, נישט אונטערגאנז, וויל דאס יוזענטום  
האָן נישט און ווועט נישט אונטערגעהן. אלע פאק  
טען און טימטאמען פון אטא העלער און פון  
טהייענדער אנדער אנדער אונדליך גבעאים, מעבען זי  
דיין נאָר איזוי לאָגִיש און נאָח איזוי אויסיגעטלַל  
טען, וועלען זיך אַרְטִיסוּזֶן אלָס אַגְּרִיטֵטִיג; וועַך  
עטן דעם האבען שׂוֹן די אַלְטָע יְדִישָׁע גבעאים,  
די נבאי דאָת זיך, בְּאָרוֹת גְּזָאת, זיך אַלְטָע  
ביבאות וועגן דעם אַגְּנָטִירָגָאנַן; פון דעם יְדִינָר  
טומן וועט קִינְגָּמָל בְּשִׁמְתְּ מִקְּפִים וּמִעְרִין; אַבָּעָר איזוי  
ע „בלז'ווער“ צואטערנבריך, גאנץ גליין, אין וועלַל  
געַל פָּרָם אָן אַין וועלַל אַרט. בעז'ינען  
אַסְטָרָאָפָע פָּרָם דעם יְדִישָׁע פָּלָק.  
י. כיהן.

ב' קין פאלק אוֹיְד עַד וּלְתָ, סִן דַעַם גַּרְעַטְטָעַ בֵּין צוֹם קַלְעַטְטָעַ, קַאֲן מַפְזַשׁ גַּעֲפַגְעַן אֶזְוֵי פִיל פַּאֲרַטְיַעַן, אֶזְוֵי פִיל פַּרְאַקְצַעַעַן, אֶזְוֵי פִיל פַּעֲרַאֲיַבְעַן אֶקְנַא אֶזְוֵי פִיל פַּיְוּרְעַרְעַן, וּזְוּ ב' חַעַם אֶלְאָלָק יְשָׂרָאֵל אֶין דַעַץ הַיְנִינְגַעַר בַּיְתָה, אֶין דַעַץ אֶזְמִיט, וּזְוּ אֶי אַגְּטִיטִיסְעַט יְחִיטִישׁ וּלְעַלְעַלְעַן אֶחָן אֶצְחַל יְגַלְעַן אֶזְרוֹם פָּוֹן אֶלְעַזְיַעַט דַי קַלְיַעַט אַלְמַשׁוֹאָכָע טַסְאָדָע יְזִישִׁישׁ שַׁעַפְלַעַע, כְּדוּ זְיַעַט צְעַדְעַן אַזְיַעַט הַיְלִיכְעַן דַי יְהֻזָּעַן צְוּ שַׁעַפְלַעַע אַזְיַעַט אֶין צְיַעַט פַּעֲרַגְלִיכְעַן דַי יְהֻזָּעַן צְוּ שַׁעַפְלַעַע אֶקְנַא דַי אַזְמָותְעַן הַעַולְמָן צְוּ וּלְעַלְעַלְעַן — "כְבָשָׂה אַחַת בַּן שְׁבָעִים זָבָיבָם" — אֶמְשָׁל, וּוֹאָס אַיְזָה הַיְנִינְגַעַר בַּעֲרַעַטְגִּינְט וּוִי תְּמִיד. אֶבְעָר, וּוֹאָס עַזְוֹן טַקְאַע שַׁעַטְפַלְעַן בְּשַׁעַט אֶסְפָנָה ? זְיַי פַּעֲרַאֲיִינְגְּעַן זְיַי אֶלְעַזְעַן טַלְפַעַן זְיַי צְוַאֲמַעַן פַעַטְט, וּזְיַי אֶמְזַעַר פִּיהַלְעַדְגִּינְג אֶגְּסְטִינְקְטִיוֹן, אֶן הַאֲלַעַטְזְנוֹגִינְג צְוַאֲזַעַן מַעַן קַאֲבַעַן אֹיְיךְ וּזְיַי, דַי שַׁוְאָכָע שַׁעַפְלַעַע, זְיַי

אַבְרָהָם פָּרוֹס וּרְיַעַן  
לִכְעָד עַלְפָנֶד אֵין שְׁלֹדיָג אֵין נָעַר יְרִיחָה פָּזָן חֲצָם  
יְוָדָנוֹת — חָצָר גִּיסְמָת, וּאֵසָט בַּעֲהָרֶשֶׁת אִיצְטָדָם  
יְדִישָׁע פָּאָלָק כְּמַעַט אָוּמְצָטָם. וּרְיַעַן מִיר אָנוֹעַם  
אָחָד", הַעֲרָשָׂת בֵּין יְהֻעָן נָאָר דָעַר לִיסְטָט פָּזָן אַמְּאָז  
לִגְעָפָר יְוִדְישָׁעָר אַחֲדָת? וְהָא אֵין אִיצְטָדָם עַבְרָעָעָט  
יְדִישָׁעָר גִּיסְטָס? וּאֵסָט הַאֲטָט בַּעֲפָלָעָט צָו דִּינָן  
דָעַם יְהֻעָן וָעָנָתָם אֵין עַדְרָעָר בַּעֲהָרֶץָיָט אַלְסָס "עַמְּדָד  
אַשׁ וְעַגְןָן", אַלְסָס לִיְיכְּטָטְרוֹעָס אַהֲן שְׂזָק פָּעָטָגָגָג  
וְיְשִׁירְיָקְוּרְטָלְבָעָס "יְוִדְישָׁע אַיְינָהִיט"? יְעַנְעָר  
יְוִדְישָׁע גִּיסְטָס אֵין פְּרַדְשָׁוְאָגְדָּעָן אַהֲן אַגְּשָׁמָט  
אַיְהָם בַּשְׁעוּוֹעַט בֵּין אַגְּנוֹר דָעַר גִּיסְטָס פָּזָן צְוָשָׁפְּלָט  
טָעָרָגָג אַהֲן פָּזָן מְהֻלְּקָתָן!

“עדער אנטיגרַבָּגְנוֹג דעם יְהוּנֶטֶומָס” — דאס  
אייז זער גאנמען פון אַבעֵן, וואס אייז לעצטענען ער-  
шибען פון אַסטָּא הַלְּלָעָר, אַ דִּיטְשָׁעָן יהָה, וועגן  
וועלכלען עס אייז שווער צו דער געהען, וואס אייגעגעט-  
ליך האט איהם רערץ געבראָכט צו פערפאָסָען דאס  
בובָּן אונַן צו קומען צו אוז טראָגיישער נבאהה:  
צִיְּצִיְּ אַ פְּסִיכָּאָן פון פְּסִיכָּיִם, אַדְעָר אַ דְּזָבָּן צו  
אַסְּטִימָלָאָצִי...  
שׂוֹן מאָנְכָּע אַזְעַלְכָּע פָּעַסְיִמְסִיטִישָׁע גְּבָּיאִים  
עֲבָנָען אַין דער לעצטער ציִיט אַרְיוֹפְּגָעָשׂוֹ אַומָּעָן  
אַזְוִיף דער אַזְבָּלָלָאָן, וואס האָבעָן אַגְּנָעָטָרְבָּעָן  
אַזְוִיף דער ואָנדָר פון דעם יְהוּנֶטֶומָס דעם “מנָאָן,  
תְּהָבָּה, תְּקָלָה וְפְּרָסָן”, דעם טּוֹטָאָוָטָיל, דעם אַונְגָּן  
שְׂפָּגָנוֹג פון דעם יְהָדָעָן פָּאָלָק. די אַלְעָה האָבעָן  
אַבְּפָר מִיט זַיְעָר נְבָיאָות־אַגְּנָעָרִי קִין רֹושֶׁם נִישְׁתָּ  
עַמְּמָאָכָּט.

**האלב-אפיקיילער ארגאון פיז קאלאניאל-אמט  
וועגן דער אקצייע פון אבבאם הילמי**

וועלכען ער בעקופט אַ יעהרליך פונטיפּ פֿן דָּא  
טיג טויזענד פונט און דאָגט זיך אָפּ פֿון וועלכע פֿס  
אייז תבעיות צומּ עינטישען טראָן.

בְּגִיר אִיסְטּ "הַאֲלֹת וְאֶסְתֵּר כְּמֹן הַאֲטָמָת נִשְׁתַּחַת  
אַבְּבָאָס דְּלָמִי אַנְיִזְעַטְּ פְּלָעַנְפּר גִּישַׁת אַנְיִזְעַטְּ  
טַעַרְקִי אַנְיִזְעַטְּ נִשְׁתַּחַת אַנְיִזְעַטְּ קָאנְגַּעַטְּרִיטּ אַרְוּם סִירִיעַן. דָּאָרְקָעַ  
יְיִזְעַטְּ קָאנְגַּעַטְּ הַאֲבָעַן זֶה חַוְּטַפְּוּכְּלִיךְ גַּעַשְׂטִיכְּמַן  
אַזְוּזַעַטְּ וְעַם בְּעוֹד פֿן אַבְּבָאָס הַילְמִי בְּיָמִים פְּרָאַנְגָּזָלְ-  
וִישְׁעַן הַוִּירְ-קָאמִיסָּר אַנְיִזְעַטְּ — פְּגַנְסָא אַנְיִזְעַטְּ  
אַזְוּזַעַטְּ דָּעַם בְּעוֹד פֿן עַגְיַפְּטִישַׁעַן פְּרָעַמְיַעַר אַנְיִזְעַטְּ  
אַרְזִישָׁרָאֵל אַנְיִזְעַטְּ סִירִיעַן. "גִּיר אִיסְטּ" סְפָרִיזְעַרְטָ-  
אַבְּפָעַר, אוֹ דָעַר אַינְגַּזְעַר צִיל פֿון דִּי וַיְזַעַט פֿן  
עַגְיַפְּטִישַׁעַן פְּרָעַמְיַעַר אַיְזָעַן גַּעַזְעַן צְוּ וּלְעַזְעַגְעַן דְּ  
גַּאֲלָ-פְּרָאַגְעַן.

דִּי עַגְיַפְּטִישַׁעַן פְּרָעַטְּ בְּכָל אַוְיֻרְחוֹסְטּ דִּי  
אַפְּגַּזְעַיְצָאַגְעַלְעַ וְאַפְּדִיסְטִישַׁעַן פְּרָעַטְּ וְאַרְעַנְטָסְטָעַם  
פְּרָעַמְיַעַר נִשְׁתַּחַת צְוּ שְׁטִיצַעַן דִּי אַוְגַּנְטְּרוֹרִיסְטִישַׁעַן  
פְּלָעַנְפּר פֿון אַבְּבָאָס הַילְמִי אַנְיִזְעַטְּ נִשְׁתַּחַת אַיְבָּרוֹחָן  
דָּעַם פְּעַלְעַר, וְאָס אַיְזָעַטְּ גַּעַזְעַן גַּעַזְעַן דָּרָה  
שְׁלִיסְעַן אַגְּפָמָה מִיטָּן דְּשַׁפְּרָאַגְיַוְרִיסְעַן כְּבָדָה.

(יט'א) דצער האלב-אַפְּצִיעַלָּעֶר אַרגְּזָן פָּנָן קָאָה  
לאָבָּאַלְּאַמְּטָם, בָּירָ אַיסְטָט פָּנָד אַיבְּדָאָ מַאֲכָזָין, בעז  
שַׁעַטְפָּגָטָם וֵידָ אַזְּ אַלְּעַ אַלְּקָנָטָעַ קָלָאנָגָעַ זַעַנָּו עַטְשָׂתָאָ  
דַּעַנְאַרְטִיגָּעַ קָלָאנָגָעַ וּוֹעֲנָעַ דַּיְ פָּלָעָנָעַ אָוּן כּוּבוֹתָ  
הָאָט גַּעַלְאָסָעַן אַבְּאַפְּמָאָדָה מִישָּׁ אַפְּמָאָס הַילְּמִי, לֹאַיט  
פָּנָן עַקְּסָבְּעָרָיוֹ פָּנוּ עַרְפָּטָעַ אַבְּפָאָס חַילְמִי צָוּ בעז

הנ"ל נאסר בראובן הצעיר, בראובן הצעיר, ר' שמש קוקטנברג  
הארבעה דיאלאנטיק, געוויס, מיר גליבעזון, יא.  
זענגן פערט איבערציזיט, אונ' נצח' ישראל  
את' קשקר". אונ' דאס יודישע פאלק ווועט לעבען  
זאגונג זאגונג, ר' מאונזנעריט בעכל ווועט איזניטס-  
זאגונג זאגונג, ר' מאונזנעריט בעכל ווועט איזניטס-

A black and white photograph of a man with dark hair, looking slightly to the right. He has his left hand resting against his chin, with his fingers partially hidden in his pocket. He is wearing a dark suit jacket over a light-colored shirt.

דער טשענבראַסלאָוָאַקְישָׁעָר אַוִיסְפּרֶן-מִינִיסְטְּרֶעֶן  
גענְפָּעָז אֵין בעשְׂתִּים גַּעֲוָאָרְעָן אלָם גַּעֲנָרָאָלְדָּק  
אַתְּ-עַטְּמָן פָּנוּ דָּאָרְטָּהָוָאָגְּוָרָהָאָבָּאָהָזָ�

דער סראַן אַי ווַיְיטעַז מָרְחָ



זעפר פרעוזידענעם פון דער נײַיער מאָנדאַושוּרטשעַר רְעִזְבּוֹלִיק פֿאַיּ בערגיטט די מִיְּטַעַר-  
אַצְּאַשְׁעָעָן פון די מֶלֶכֶת

**אגע איז העדושאָס און עבר-הירדן**

עמ' 81 (פ"א) פון די יידיעות, זואָס קיטען  
ז. פון העדושאָס איז צ'זעהוּן, או די ווירט-  
וואָגנֶרלַּיבָּכָּפְּ פָּגָנָס האָמָּז זיך דראָט זעהָר פָּערשָׂארָטָס.  
די איינציגען האָטָּוונָג איזן בלִזְיָין, אוֹעס ווּפְלָעָן זיך  
ערנְדֶּפֶּעָרְעָן די הַכּוֹסָת פון די צָוְלִי. רְגָנְבָּרְגִּינְקָעָם.  
דעָר תְּבִזָּה-עֲקֵסְפָּאָרָט פון עַבְרַ-הַיְרָדָן אֵין  
עֲרָבָּאָטָן גַּנוּוֹאָרָעָן. די נוֹיט צְוִישָׁן דָּעָר בָּעָ-  
עַלְקָרְוָונָג אֵין עַבְרַ-הַיְרָדָן אֵין זַעַחַר וּרְזִים. די  
רְיִזְעָן זַעֲנָן שְׁטָאָרָק וּצְפָלָעָן. סָאָר אַקְעָמָל  
הַיְרָדָן, אַזְמָעָן, אַזְמָעָן, אַזְמָעָן, אַזְמָעָן, אַזְמָעָן.

**יט' האט חתונה**  
**ענין איז נו-יארכ**

או-ען פסיבאלאגישען איבערברוז, וואט קומט פאל  
או-ען או-ז מידעל, וועלכע קואט אדרין אין אונ-אנ  
שטענדיגען, רוזהיגען לעבען.  
די דעה פון דע' הימן ווירקט; דע' צפוריין,  
וואס מען ווירוט איהר ארוייס, ווירקט גאר א סט-  
בי אבדערע איז די ווירקונג פון אַגְבּוּעַ  
קוואל. דער קוואל איז איהר געפֿיל זיך קוקען  
או-ויף זיך, זיך או-ויף אינגעַ, וועלכע מוזך האל-  
טען גוט, אים מען זאל איהר נוישט או-ויפֿיזָעַען  
איהר, "עַגְגָּנוּנְהִיטִּים".  
איהר ושם קאָרטשען זיך או-מַעַּד; זיך האלט

**ט א פערגןגענהי**  
**בעיריכט פֿוּ אַכְּבָּפֿער**

אָזֶה מִידָּעֵל גִּכְּפָּר אֲשִׁיךְ וּוֹי אַבְּאַנְדָּעָרָעַ.  
טָאָקָעַ, וַיְיַלְּדָס לְעַבְּדָן פָּרָן אָזֶה מִידָּעֵל עַנְתָּ-  
הַאָלָט סְזָדָות, וּזְבָּעָן מְאַנְכָּעַ אַיהֲרָג עַזְוַעַל שְׁלָאָפָּט. אָזֶ-  
גַּעַזְעַל שְׁלָאָפָּט אָזִיךְ אַלְעָמָל צְדָקָה דִין מִיט אַיהֲרָג  
מְאָן פְּרָאָר.

אָלָס אַבְּאַזְוָאָרָךְ וּוֹעָרָט, אַבְּפָאָר, אַזְיָּיךְ אַבְּגָעָ-  
גַּעַבְּעָן דָּעָר אַזְוַיְתָאָר פָּאָקָט, זָהָם אַזְוָן דָּעָר  
אַזְבָּעָל וּזְבָּבָגָג אַזְרָסִינְבָּרָאָכָט גַּעַוְאָרָעָן. אַז מִיאָ-  
זָעַל מִיט אַז "פֻּעַרְגָּאנְגָעָנְהיַיַּת" וּוֹעָרָט אַז גַּעַטְמִירִיעָרָ-  
צָי אַיהֲרָמָן, אַזְוָן זִי לִיבָּט אַיהֲרָה הַיִם אַז דִּינָם  
גַּרְתָּ אַקְבָּטָגָג אַזְיָּיךְ דָּעָר הַיִם.

**וועז א מײַידעל מי  
אַינטערעסאנטער**

אַמִּידָעֵל מִתְּאַפְּרִיגָּנוּגָּהִיט — פָּוֹן מַאֲנָּה  
עַז וּוֹעֶרֶת דָּעַר אוֹיסְדָּרוֹק גַּעֲבָרוֹיכָט מִתְּאַבְּאַלְּאָהָּן  
פְּנַצְדָּעָן שְׁמִיכָּעָל, פָּוֹן אַנְדָּעָרָע, אַיְם נְעַצְיִיכָּעָז  
פָּוֹן דִּי פְּרָוְטָפְּ דְּרָאָמָּן, וְאָס אַיְן גַּעֲוָעָן אַיְן אַ  
יְּרָאָלָס לְעַבְּעָן. אַיְן מִידָּעָל מִתְּאַפְּרִיגָּנוּגָּהִיט  
אַיְן גַּעֲוָעָן אַיְן צִיְּתוֹנִילִיגָּעָז לְיבָע, אַבְּאַזְּאָלָז  
לְיִקְלָכְעָז לְיבָע, אַפְּן בַּיְיָ וּוּעֲמָעָן דִּי "פְּרִיגָּנוּגָּהִיט"  
אַיְן גַּעֲוָעָן גַּאֲרָא אַוְן גַּאֲרָא אַבְּאַומְגָּלִיקָּה  
עַ: פְּרִימְהָרָונְג אַדְעָר גַּעֲצָהָנוּגָּהִיט צָו פִּיהָ  
עַז אַלְעַבְּעָן פָּוֹן שָׁאנָן. אַמִּידָעֵל מִתְּאַפְּרִיגָּנוּגָּהִיט  
אַגְּבָּנוּגָּהִיט — אַזְּוֹן וּוּעֲדָעָן אַזְּוֹן בְּעַצְיִיכָּעָט מִיְּדָ—

### **ישראלהרץ הויילעיז-רוופטז**

**קַאֲטָאַסְטָרָאָפָעּ אֵין אַמְּרִיקָה**  
בְּגַדְעַן אֶרְךְ 29 (ס. פ. 56). אֵין אַקְיָה.  
עַזְנִירְבָּעָן אֵין שְׁמָאָט ווּרְגִינְיָה אֵין פָּרְנַטְקָוּמָעָן.  
נוֹאַיְדָרִים.  
300 אַרְבִּיטָרָעּ זְעַנְעַן אַמְּגַעְקִימָעּ, פָּתָן וּזְאָרָן.  
יְיַזְמָנָאָן הַאָם פָּעָן פָּהִינְגָּשִׂיקָט אַרְעַטְוָנָגָט-פָּקָם.

# הלו פסידרums

Dr. med. STUPEL

**DR. med. STOPEL**  
Ordynator-Roentgenolog Szpitala Miejskiego  
אַמְבָּד בָּגְנִיּוֹט דֵּי אַוְּרֶנְגְּזָהְרָמְעָן אֲנוֹ רַעֲנָנְגְּזָהְרָמְעָן  
אַיְן דָּעַר לְעַטְנִינְגְּזָעַ גַּעֲרוֹשָׂעַ 17 מַה 12-6 גְּנָהָה,  
וּגְנָתָן פָּוּן 12-2 מַטָּהָן  
וְעוֹנְעַרְיוֹשָׁע קְרָאָנְפְּהִיטָּעָן אֲנוֹ דָּרְחָם אַוְּרֶנְגְּזָהְרָמְעָן  
כְּיַעֲלָמָה סְקִינְתָּא 12 (אַקָּלְנָה) טָעַל 118-28  
אַנְטָ-9-7 אַתְּהָרָה יְהִוָּה כָּה 4-6 וְהַ

**בפהמת אוֹ דִי דַּרְוֵקָעֲרֵי פָּנוּ**  
**"בְּלִיעָם פָּאַלְכָּסְבָּלָאָט"**  
די סְלַעְפְּסִידְרָעָם וּזְעָרָעָן אַיִ מְשֻׁךְ פָּנוּ 1 שָׁעה אַוְיסְגַּעַתְּרַטְּנָגֶט  
אוֹ פָּוּנָגָאנְדָּרְגָּעָה לְעַבְתָּא אַיְבָּעוֹר דָּעַר שְׁטָאָט.









